



af

Alliance Française

Quito

PROGRAMME CULTUREL

AVRIL 2022

« Pour qu'il y ait faute, il faut qu'il y ait des règles claires. Mais quelles sont les règles, en amour ? »

Maxime de la película (Niels Schneider)

Película: Les choses qu'on dit, les choses qu'on fait

En este mes de abril retomamos la programación de artistas ecuatorianos en la Alianza Francesa. Por ende, volvemos a proponer conciertos, performances y obras de teatro en el Auditorio ahora que estamos con un aforo del 100 %

Así, acogeremos en la Galería de Arte al cuencano, Hernán Illescas, con su exposición «Conexiones». Además, exhibiremos el trabajo del artista Lux Monsalve en colaboración con la Fundación Telefónica, presentaremos el concierto de Rodolfo Galiano «Jazz para el Ecuador» que está de vuelta al escenario quiteño y celebraremos en la Alianza los 10 años de la obra «El silencio de las Luciérnagas» de la agrupación Puentes Invisibles.

También ofreceremos en este mes lo mejor del cine francés contemporáneo con una selección «César 2022».

Por último, en abril se celebra en Francia la Semana Santa con «la caza de huevos de chocolate» y, para esta ocasión, invitamos a los niños a una caza gigante en la Alianza!

¡No se lo pierdan!

María José Moreano, Presidenta de la Alianza
Francesa de Quito

Rosa Duarte, Directora general

Sabrina Ferchaud, Directora cultural



● PROGRAMME AVRIL 2022

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR
Viernes 01	Jeunesse	Arte Terapia	15h00	Mediateca AF
Sábado 02	Jeunesse	Cuenta Cuentos (Tout-Petits)	09h30	Mediateca AF
Sábado 02	Jeunesse	Cuenta Cuentos (Niños)	11h30	Mediateca AF
Martes 05	Médiathèque	Blablabla	17h00	Mediateca AF
Martes 05	Les Mardis du Savoir	Emmanuel Levinas por Dennis Schutijser	19h00	Facebook Live AF
Miércoles 06	Médiathèque	Tarde de Juegos (Adultos)	17h30	Mediateca AF
Miércoles 06	Exposition	Inauguración Exposición "Conexiones" de Hernán Illescas	18h00	Galería de Arte AF
Jueves 07	Exposition	Visita Guiada a "Conexiones" de Hernán Illescas	16h00	Galería de Arte AF
Jueves 07	Ciné	Adios Idiotas Adieu les Cons	16h00 y 19h00	Auditorio AF
Jueves 07	Médiathèque	Café Littéraire	18h00	Cafet' du Chef
Viernes 08	Jeunesse	Arte Terapia	15h00	Mediateca AF
Sábado 09	Jeunesse	Caza de Huevos	09h30	Mediateca AF
Sábado 09	Jeunesse	Ciné-Mômes	11h00	Auditorio AF
Martes 12	Médiathèque	Blablabla	17h00	Mediateca AF
Martes 12	Les Mardis du Savoir	Emmanuel Levinas por Dennis Schutijser	19h00	Facebook Live AF

● PROGRAMME AVRIL 2022

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR
Miércoles 13	Médiathèque	Tarde de Juegos (Adultos)	17h30	Mediateca AF
Jueves 14	Ciné	Las cosas que decimos, las cosas que hacemos Les choses qu'on dit, les choses qu'on fait	16h00 y 19h00	Auditorio AF
Martes 19	Médiathèque	Blablabla	17h00	Mediateca AF
Martes 19	Les Mardis du Savoir	Emmanuel Levinas por Dennis Schutijser	19h00	Facebook Live AF
Miércoles 20	Médiathèque	Tarde de Juegos (Adultos)	17h30	Mediateca AF
Jueves 21	Ciné	La chica del brazalete La Fille au bracelet	16h00 y 19h00	Auditorio AF
Jueves 21	Médiathèque	Café Littéraire	18h00	Cafet' du Chef
Viernes 22	Jeunesse	Arte Terapia	15h00	Mediateca AF
Viernes 22	Música	RemoJazz	19h00	Auditorio AF
Sábado 23	Jeunesse	Actividades Montessori	09h30	Mediateca AF
Sábado 23	Jeunesse	Espectáculo de Títeres	11h30	Mediateca AF
Sábado 23	Cinemateca	El malvado zorro feroz	15h23	Casa de la Cultura Ecuatoriana
Martes 26	Médiathèque	Blablabla	17h00	Mediateca AF
Martes 26	Les Mardis du Savoir	Emmanuel Levinas por Dennis Schutijser	19h00	Facebook Live AF
Miércoles 27	Médiathèque	Tarde de Juegos (Adultos)	17h30	Mediateca AF

● PROGRAMME AVRIL 2022

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR
Miércoles 27	Instalación interactiva	Sinestesia de las Emociones	18h00	Auditorio AF
Jueves 28	Teatro	La Soledad de las Luciérnagas	19h00	Auditorio AF
Jueves 28	Ciné	A L'Abordage	19h00	Cine 8yMedio
Viernes 29	Jeunesse	Arte Terapia	15h00	Mediateca AF
Viernes 29	Teatro	La Soledad de las Luciérnagas	19h00	Auditorio AF
Viernes 29	Ciné	Playlist	19h00	Cine 8yMedio
Sábado 30	Jeunesse	Manualidades	11h15	Mediateca AF
Sábado 30	Ciné	Petit Pays	19h00	Cine 8yMedio

Con el fin de precautelar la seguridad y salud de todas las personas que asisten a las actividades culturales de la Alianza Francesa de Quito, se solicitará el certificado de vacunación.

Asimismo, es obligatorio el uso permanente de la mascarilla y el distanciamiento social; con el propósito de minimizar el riesgo de contagio por Covid-19.



Muestra Artística

"CONEXIONES"

ARTISTA: "HERNAN ILLESCAS"

LANZAMIENTO DE LA EXPOSICIÓN

MERCREDI 06 | 18H00

VISITA GUIADA

JEUDI 07 | 16H00

GALERÍA DE ARTE AF | ENTRADA LIBRE | EXPOSICIÓN ABIERTA HASTA EL 27 DE ABRIL | 10H00 A 18H00

Una Conexión es un enlace, una concatenación, una ligadura. Llevado al mundo del arte sería la relación existente entre las formas artísticas y los problemas que incitan a la humanidad. En estas intersecciones personales, sociales, culturales, naturales y poéticas se mueve conceptualmente y desde hace cuatro décadas el artista Hernán Illescas, de aquí se desprenden sus propuestas palpitantes sobre la memoria, la contemporaneidad, el ser humano y las identidades. Llevadas al terreno de las singularidades tendrían nombres, como: el calentamiento global, el holocausto, la pandemia, las migraciones, madre tierra, memoria, etc...

Se convierte en la voz de nuestra conciencia a través de símbolos como los peces, las espirales, seres angelicales, animales, tótems, etc,... cuestiona sobre lo que estamos haciendo y nuestro propio devenir como seres humanos.

Curador:

Doctor José Carlos Arias A.

Historiador y Crítico de Arte

Miembro Numerario de la Academia Nacional de Historia





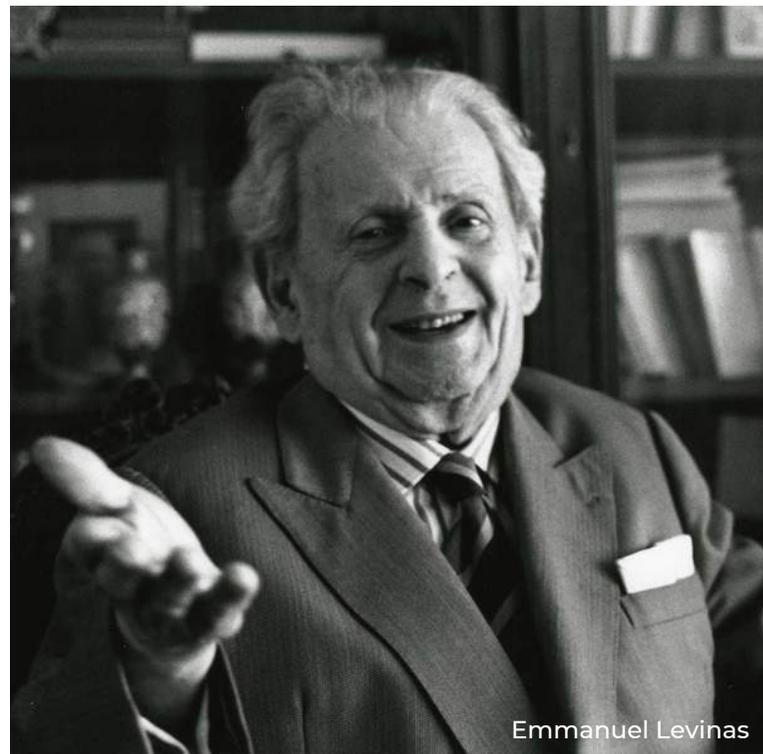
MARTES DEL CONOCIMIENTO

Après vous: cara a cara con Emmanuel Levinas
por Dennis Schutijser

En vivo: Facebook Alianza Francesa

¿Y si el punto de partida del pensamiento no fuera yo, sino el otro? Con esta sugerencia entramos en el corazón del pensamiento de Emmanuel Levinas. Las obras mayores de este filósofo de origen lituano no son de lectura fácil. Al contrario, textos tales como *Totalidad e Infinito* y *De otro modo que ser* son escritos en un lenguaje denso, hasta impenetrable. No obstante, su propuesta es tan simple como fundamental, y rara vez ha sido tan urgente y tan evidente la aplicación de una propuesta filosófica actual.

Dennis Schutijser: Filósofo franco-holandés y profesor de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador.





MARTES DEL CONOCIMIENTO

Après vous: cara a cara con Emmanuel Levinas
por Dennis Schutijser

MARDI 05 | 19H00

EN VIVO FACEBOOK ALIANZA FRANCESA

En la primera semana, presentaremos a Emmanuel Levinas en el contexto de la filosofía misma. También destacaremos las raíces biográficas de su pensamiento, dónde Auschwitz ocupa un papel central ya que para Levinas, la filosofía no se puede desvincular de la vida misma.

MARDI 19 | 19H00

EN VIVO FACEBOOK ALIANZA FRANCESA

En la tercera semana continuaremos con las dificultades que conlleva la filosofía de Levinas y que el autor intenta responder en su segunda obra clave, *De otro modo que ser*. Si el mundo de la filosofía es el de los textos y de lo dicho, entonces ¿qué espacio podemos abrir para el decir? ¿Y en qué medida soy yo responsable ante el otro?

MARDI 12 | 19H00

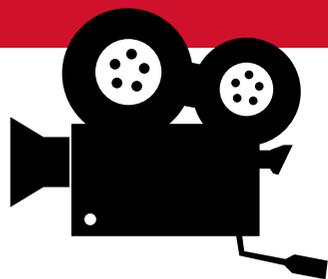
EN VIVO FACEBOOK ALIANZA FRANCESA

En la segunda semana, tomaremos como punto de partida a la obra maestra de Levinas, *Totalidad e infinito*, publicada en 1961. Encontraremos ahí un intento de fundamentar la filosofía en la ética, y nos preguntaremos: ¿quién es el otro? ¿Y por qué es imposible matarlo?

MARDI 26 | 19H00

EN VIVO FACEBOOK ALIANZA FRANCESA

En la cuarta semana seguiremos a Levinas en el lugar dónde pertenece: más allá de la filosofía. ¿Es posible hablar de Dios en la filosofía? ¿Es posible hablar con el otro en la filosofía? ¿Qué lugar ocupan el rostro y la responsabilidad en la sociedad, en la política, o en las prácticas profesionales tales como la medicina?



SÉLECTION CÉSAR 2021

JEUDI 07



Adios idiotas | Adieu les Cons

Cuando Suze Trappet se entera a los 43 años que está gravemente enferma, decide ir en busca del hijo al que se vio obligada a abandonar cuando tenía 15 años. Su búsqueda administrativa le hará conocer a JB, un cincuentón en plena depresión, y al señor Blin, un archivero ciego con un entusiasmo impresionante.

Auditorio Alianza Francesa

ENTRADA LIBRE

16h00 y 19h00

+16 años - En francés con subtítulos en español - 1h35 mins

JEUDI 14



Las cosas que decimos, las cosas que hacemos | Les choses qu'on dit, les choses qu'on fait

Daphné, embarazada de tres meses y de vacaciones en el campo, acoge como huésped a Maxime, primo de su pareja, François, que ha tenido que volver a París para cubrir a un compañero hospitalizado. Durante cuatro días, esperando el regreso de François, Daphné y Maxime se van conociendo y desarrollando cierta amistad.

1

Auditorio Alianza Francesa

ENTRADA LIBRE

16h00 y 19h00

+16 años - En francés con subtítulos en español - 1h 36 mins

JEUDI 21



La chica del brazalete | La Fille au bracelet

Lise, de 16 años, está acusada de haber asesinado a su mejor amiga. Durante el juicio, sus padres la defienden de manera inquebrantable. Sin embargo, a medida que la vida desconocida de su hija comienza a desvelarse, aparece en ellos la sombra de la duda.

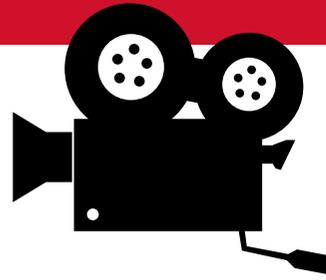
Auditorio Alianza Francesa

ENTRADA LIBRE

16h00 y 19h00

+16 años - En francés con subtítulos en español - 1h 35 mins

CINÉ-JEUDI



INSTITUT
FRANÇAIS

8choymedio
el cine de La Floresta



LUGAR: CINE 8YMEDIO

(Aplazamiento en el marco de la celebración del mes de la francofonía)

JEUDI 28



A l'Abordage

Félix conoce a Alma. Ríen, bailan y pasan la noche en un parque. Pero su tiempo juntos se acaba abruptamente cuando ella debe marcharse de vacaciones con su familia. Félix decide sorprenderla yendo al lugar donde esta pasando las vacaciones, y convence a un amigo para que lo acompañe en la aventura. Nada parece salir como lo habían planeado.

Cine 8yMedio : 19h00

ENTRADA: \$3,00

+12 años - En francés con subtítulos en español - 1h 35 mins

VENDREDI 29



Playlist

Pese a no estar capacitada para ello, una joven logra un trabajo en una editorial de cómics, pero su estabilidad se irá de nuevo al traste cuando rompa con su novio, que además es el padre del hijo que espera.

Cine 8yMedio : 19h00

ENTRADA: \$3,00

+16 años - En francés con subtítulos en español - 1h 26 mins

SAMEDI 30



Petit Pays

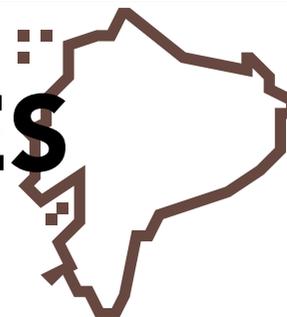
Gabriel tiene 10 años y vive en un cómodo vecindario de expatriados en Burundi. Gabriel es feliz y despreocupado, vive aventuras cotidianas con sus amigos y su hermana pequeña. De repente, las tensiones en el país vecino, Ruanda, estallaron, poniendo en peligro tanto a su familia como a su inocencia.

Cine 8yMedio : 19h00

ENTRADA: \$3,00

+16 años - En francés con subtítulos en español - 1h 36 mins

ARTISTAS NACIONALES



REMOJAZZ

VENDREDI 22 | 19H00

AUDITORIO AF QUITO

Se trata de un recorrido por las distintas regiones del Ecuador por medio de sus bellas canciones pero al estilo «Remo Jazz» esto significa ¡FUSIÓN y de la buena! Presentaremos temas fusionados con rock, otros con funk y otros con blues, respetando siempre la musicalidad de las obras y sus raíces. Los músicos que integran el grupo son jóvenes maestros ecuatorianos. Este espectáculo fue creado con el afán de impulsar la cultura musical del Ecuador por medio de algunos de los temas más representativos del país como: *A mi lindo Ecuador, El aguacate, Vasija de barro, Chola cuencana, Nuestro juramento, El chulla quiteño*, entre otros.

Valor de la entrada:

\$10 - tarifa completa

\$8 - estudiantes AF

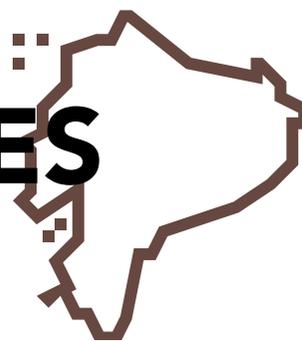
\$5 - tercera edad y discapacitados

Reservas al: 0989822972

Duración del concierto: 1h30



ARTISTAS NACIONALES



SINESTESIA DE LAS EMOCIONES

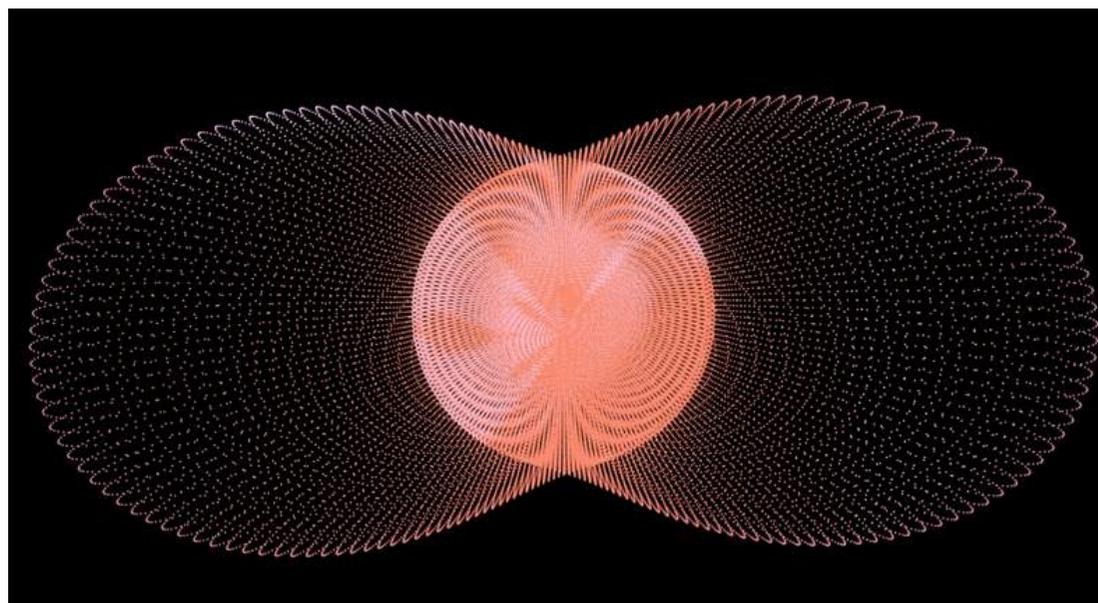
Los videojuegos como experiencia transhumana

En colaboración con la Fundación Telefónica

MERCREDI 27 | 18H00

AUDITORIO AF QUITO

Instalación interactiva: Creación de atmósferas virtuales que ocupan espacios físicos. Instalaciones interactivas donde la data recolectada de los cuerpos, gestos y acciones de los espectadores componen un paisaje virtual en tiempo real. La obra se enfoca en la fenomenología usando frecuencias estimulantes, composiciones aleatorias y paisajes sonoros. El proyecto cuestiona si el videojuego puede existir como un espacio ontológico y al mismo tiempo relacional.



LUX MONSALVE

Lux Monsalve es un artista interdisciplinario enfocado en el desarrollo de contenido audiovisual. Estudió diseño industrial en Emily Carr Art + Design University donde se especializó en procesos de “New craft”. Su práctica consiste en combinar técnicas tradicionales como el dibujo, grabado, escultura, pintura, moldes con tecnologías emergentes como impresión y scan 3d, instalaciones interactivas, captura de movimiento y live processing. Formó parte del departamento de investigación en el área de desarrollo de tecnologías computacionales de la Universidad de Emily Carr y trabajó como asistente encargado del estudio de captura de movimiento en la misma institución. Hoy trabaja desde el Ecuador como director de arte y creador de contenido para proyectos dentro y fuera del país.

Entrada libre bajo inscripción

<https://bit.ly/EventoPresencialFT>

Duración: 1h30

ARTISTAS NACIONALES



LA SOLEDAD DE LAS LUCIÉRNAGAS
DEL TEATRO PUENTES INVISIBLES

JEUDI 28 | 19H00

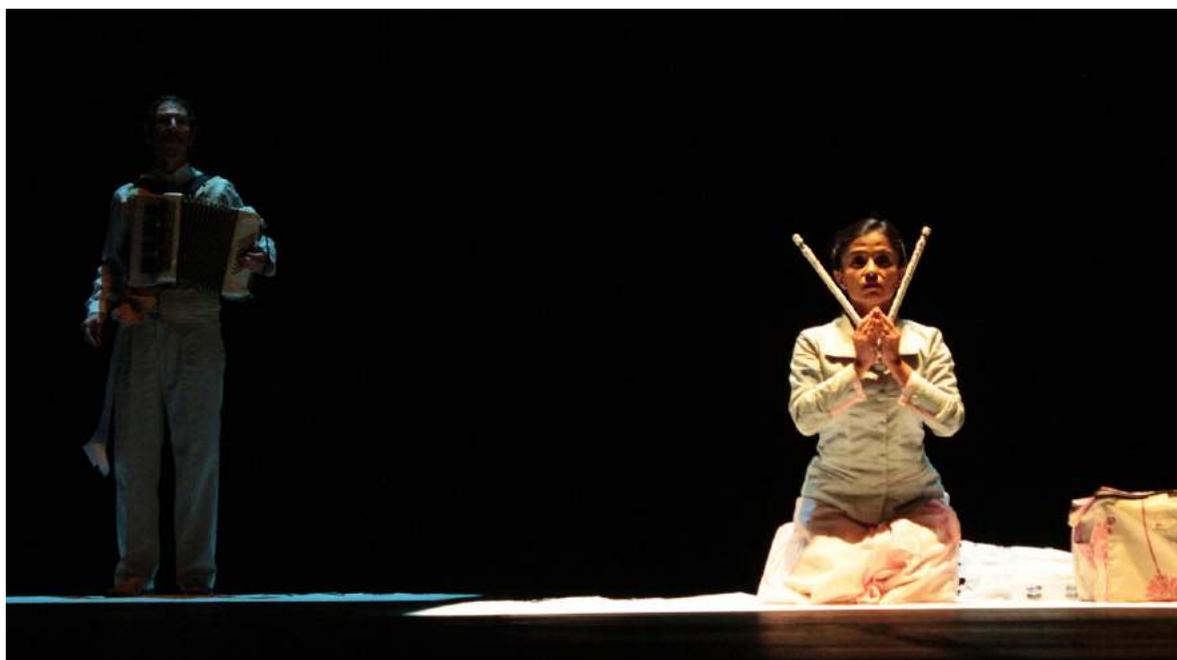
VENDREDI 29 | 19H00

AUDITORIO AF QUITO

A partir de 15 años

En 2022, el grupo TEATRO PUENTES INVISIBLES celebra 10 años de labor artística ininterrumpida. Está asentado en Ecuador y se conforma por actores de diferentes culturas.

La obra "La soledad de las luciérnagas" se ha presentado en 13 países y ha participado en diversos Festivales Internacionales. Está dirigida por Arístides Vargas y cuenta la historia de una pareja de educadores que intenta generar nuevas opciones de enseñanza, siguiendo como premisa una convicción profunda en la posibilidad de la educación, pero una educación diferente a la que ellos recibieron. Con los años, se percatan que si bien se pueden explorar nuevas maneras de enseñar, hay cosas en la vida que no pueden ser enseñadas sino, vividas.



Valor de la entrada:

\$10 - tarifa completa

\$6 - estudiantes AF y preventa

Preventas e información al: 0984288826

Duración: 1h30

PROGRAMACIÓN INFANTIL



Arte Terapia

Niños (7 a 10 años)

**TOUS LES VENDREDIS
15H00 α 16H00**

- EXCEPTO EL 15 DE ABRIL
- MEDIATECA AF | INSCRIPCIÓN PREVIA
- CUPO LIMITADO: 15 NIÑOS
- INSCRIPCIONES AL: 2246590 O 0981818175



Es una actividad que ayuda a los niños a expresarse y canalizar sus emociones a través de la realización de producciones artísticas. El niño podrá recurrir a la danza, al canto, al teatro o al dibujo durante la sesión ¡Verdaderos pequeños artistas!

Cuenta Cuentos

Tout-Petits (3 a 6 años)

SAMEDI 02 | 09H30 α 10H00

Niños (7 a 10 años)

SAMEDI 02 | 11H30 α 12H00

MEDIATECA AF | ENTRADA LIBRE

Escuchar cuentos narrados en francés, es también una forma lúdica para familiarizarse con otro idioma.



Caza de Huevos

**SAMEDI 09
09h30 α 10h30**

- MEDIATECA AF
- INSCRIPCIONES AL 2246590 O 0991646369
- ENTRADA \$5 POR NIÑO



Abril es el mes de los chocolates en Francia. ¿Sabe porqué? En este mes se celebra la Pascua y la Resurrección de Jesús. Según las leyendas, las campanas pasan ese día y "pierden" huevos, gallinas, pollitos y conejos de chocolate para el deleite de los niños! La época de Pascua también estará presente en la mediateca. ¡Esperamos su participación para la caza de huevos!

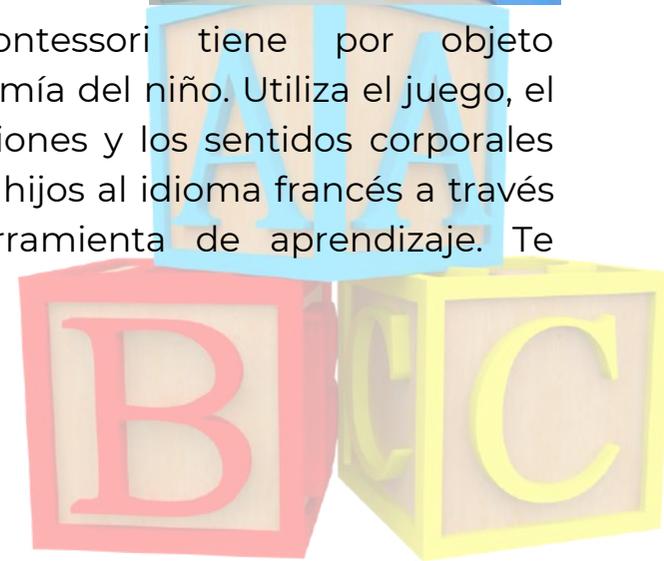
Actividades Montessori

Niños (7 a 9 años)

SAMEDI 23 | 09H30 α 10H15

MEDIATECA AF | ENTRADA LIBRE

La pedagogía Montessori tiene por objeto desarrollar la autonomía del niño. Utiliza el juego, el compartir, las emociones y los sentidos corporales del niño. Inicia a tus hijos al idioma francés a través de esta nueva herramienta de aprendizaje. Te esperamos.





PROGRAMACIÓN INFANTIL

Ciné- mômes

La famosa invasión de osos en Sicilia

8+ años

SAMEDI 09 | 11h00

- AUDITORIO AF
- ENTRADA LIBRE



Todo comienza el día en que Tonio, el hijo del rey de los osos, es secuestrado por cazadores en las montañas de Sicilia. Disfrutando del invierno, el rey Leoncio decide invadir la llanura donde habitan los humanos. Con la ayuda de su ejército y de un mago, encuentra a Tonio y termina viviendo entre los hombres con su pueblo. Pero, ¿están los osos hechos para vivir con los humanos?

Espectáculo de Títeres

MEDIATECA AF | ENTRADA LIBRE
Niños (3 a 10 años)

SAMEDI 23 | 11H30 α 12H15



Ven a descubrir un espectáculo vivo de títeres en francés. Una manera de divertirse mientras aprende el idioma francés.

Manualidades

AUDITORIO AF | ENTRADA LIBRE
Niños (3 a 6 años)

SAMEDI 30 | 11H15 α 12H15



¿Desea desarrollar en su hijo su lado manual? Entonces, este taller es para usted. Pintura, fabricación de objetos, colorear, bricolaje... Todo está unido para entretener a tu hijo.

Cine Infantil - CINEMATECA

El malvado zorro feroz

6+ años

SAMEDI 23 | 15h23 - 16h43

- SALA ALFREDO PAREJA DIEZCANSECO
CASA DE LA CULTURA ECUATORIANA
- ENTRADA LIBRE

Un zorro que es incapaz de asustar a nadie y de cazar nada, no tiene otra ocurrencia que robar -de una granja muy peculiar- unos huevos de gallina para, tras incubarlos y criar a los pollitos..., comérselos. Pero al nacer, los pollitos creen que el zorro es su madre y este se encariña de ellos lo que complicará las cosas a este zorro que, ni es malvado ni feroz.



Retomamos nuestra colaboración con la Cinemateca Nacional del Ecuador y, en este mes en el marco del Cineclub Wawateca, presentamos la película "El malvado zorro feroz".



PROGRAMACIÓN MEDIATECA



Tardes de Juegos

Jóvenes y adultos (15+ años)

**TOUS LES MERCREDIS
17H30 α 19H30**

MEDIATECA AF | ENTRADA LIBRE



Los juegos de mesa forman parte de la tradición familiar francesa. Estos pueden ser clásicos, estratégicos o de oposición y siempre van a recurrir a la reflexión y desarrollo de nuestra inteligencia. ¡Sin duda será una tarde con buenos momentos de convivencia!

Blablabla

Jóvenes y adultos (15+ años)

**TOUS LES MARDIS
17H00 α 18H00**

MEDIATECA AF | ENTRADA LIBRE



Un momento animado por locutores nativos, el taller no es un curso de francés sino un intercambio sin freno sobre temas culturales y otros. Lanzarte a hablar es la mejor manera de dominar un idioma.

Café Littéraire

Jóvenes y adultos (15+ años)

**JEUDIS: 07-21
18H00 α 19H30**

CAFETERÍA AF | ENTRADA LIBRE



Encuentros dedicados a la lectura y comentarios de pasajes de las obras importantes de la literatura francesa y Francófona; en su versión original, francés. Los fragmentos escogidos para la reflexión se leen en el momento. *No es obligatorio leer los libros antes de asistir a las reuniones



PROGRAMACIÓN MEDIATECA



Culturethèque

Ponemos a tu alcance más de 150.000 documentos en francés. Deja tus datos en www.culturetheque.com y valida tu inscripción, para un año, en nuestra mediateca. Servicio gratuito para los alumnos y miembros de la institución.

Galardonados en Angoulême 2022

- Le grand vide de Léa Murawiec
 - Des vivants de Simon Roussin
 - Yojimbot de Repos Sylvain
-

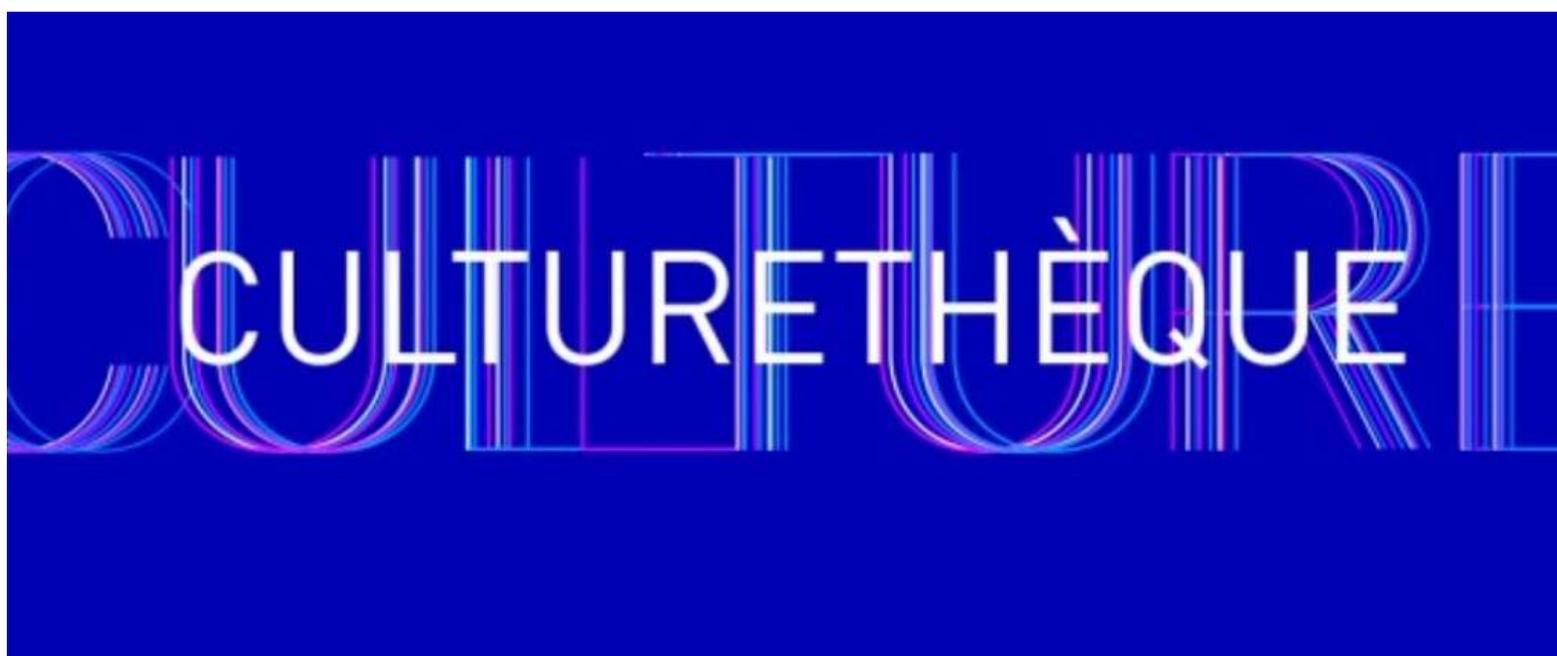
Horarios Mediateca:

Lunes: 13h30 – 17h00

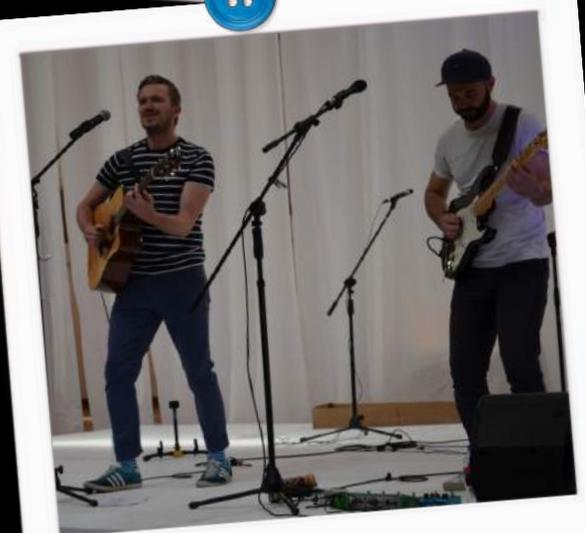
Martes a viernes: 09h00 – 12h30 13h30 – 17h00

Sábado: 09h00 – 13h00

www.afquito.org.ec/mediateca/



● RÉTROSPECTIVE MARS - MES DE LA FRANCOFONÍA





af

Alliance Française

Quito

El francés te distingue

Idioma y Cultura

Alianza Francesa de Quito 

Av. Eloy alfaro N32-468 y Bélgica
(02) 2246 589 | (02) 2246590

www.afquito.org.ec
alianzafrancesaquito

